

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 66 (1974)  
**Heft:** 4-5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

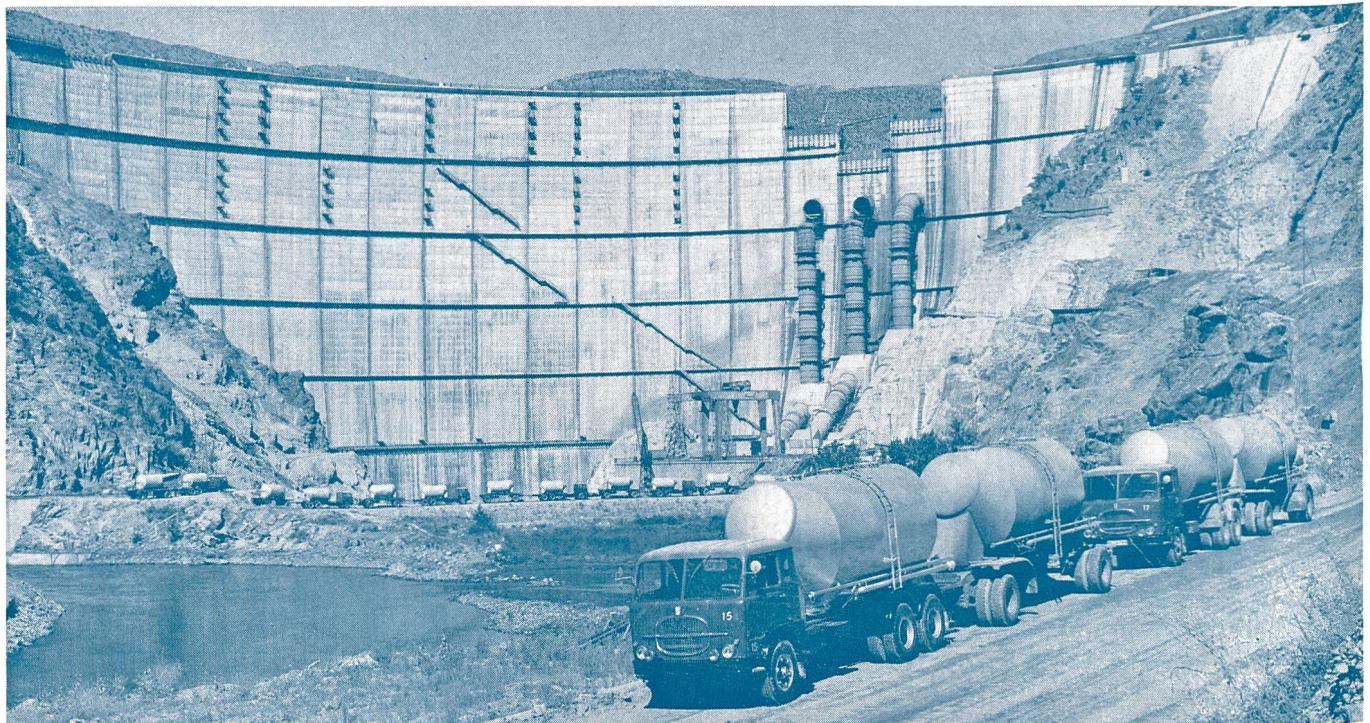
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

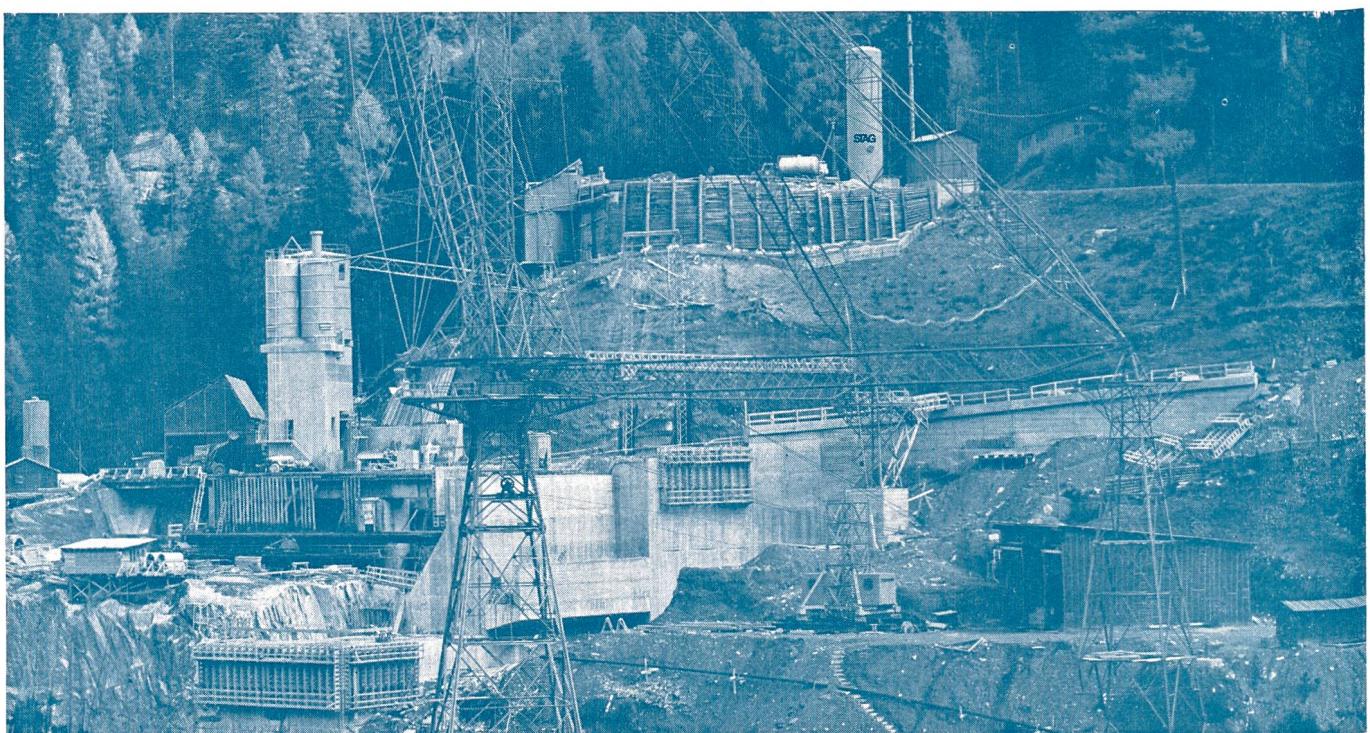
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zement- und Flugaschentransport zur Staumauer Göcekaya/Türkei



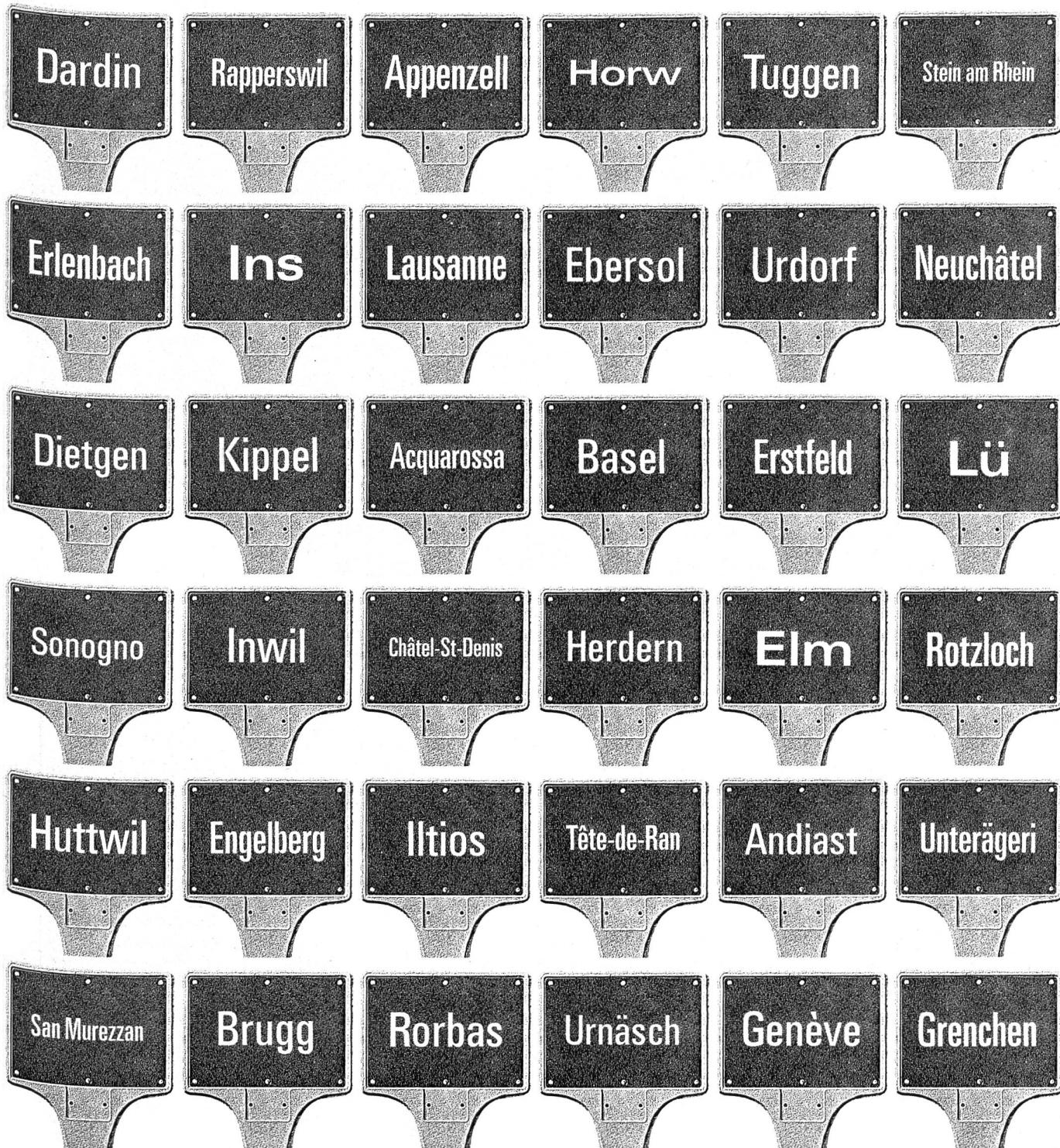
Kraftwerke Sarganserland. Staumauer Mapragg

**STAG**

Aktiengesellschaft  
**7304 Maienfeld**

Telefon 085/919 02  
Telex 74269

# Man begegnet ihnen überall - den Drahtseilen aus Brugg

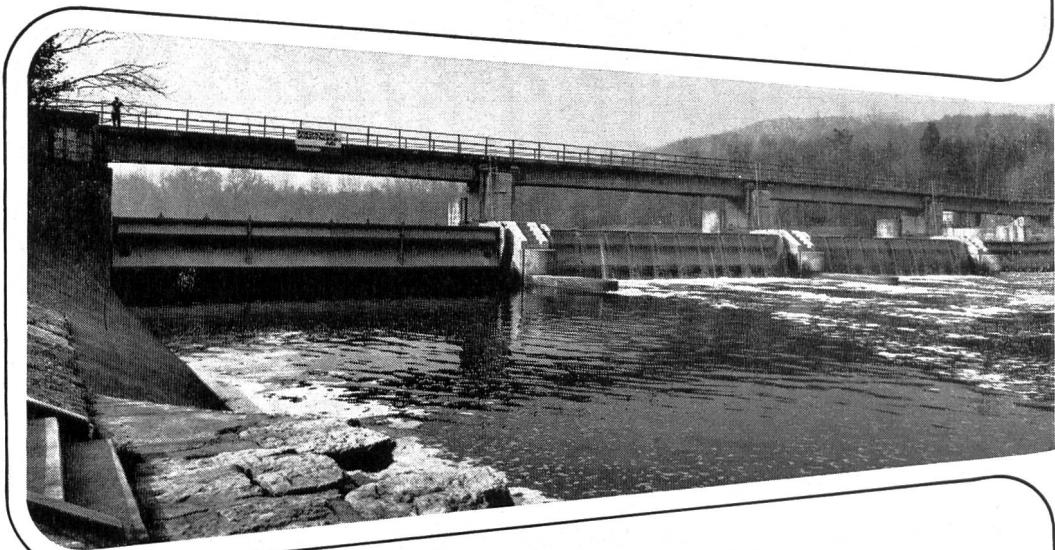


PS. Wenn Sie die Anfangsbuchstaben dieser 36 Ortsnamen zusammenreihen, erfahren Sie etwas Wesentliches über unsere Firma.

**BRUGG**

Ab Anfang 1972 im Betrieb: das neue Aare-Hilfs-Stauwehr mit vier 3,5 m hohen Segment-Schützen (mit Aufsatzklappen) zu je 22,5 m Weite.

Lässt die Thermalquellen von Schinznach-Bad schön gleichmässig sprudeln: das erneuerte Aare-Hilfs-Stauwehr unterhalb von Schinznach Bad.



# Thermalquellen-Stauwehr

Bei technischen Eingriffen in die Natur soll die Integrität der natürlichen Abläufe möglichst gewahrt, notfalls künstlich wiederhergestellt werden. Lehrt der Umweltschutz.

Das Stauwehr bei Schinznach-Bad leitet einen Grossteil des Aare-Wassers aus dem Flussbett zum Kraftwerk ab. An der Fluss-Strecke mit dem reduzierten Wasserlauf liegt das berühmte Thermal-Bad.

Schon vor der Ableitung des Aare-Wassers zum Kraftwerk hatte man Unregelmässigkeiten in der Versorgung des Bades mit Thermal-Wasser feststellen müssen: immer dann, wenn der Fluss wenig Wasser führte, sank die Ergiebigkeit der Quelle. Fachleute erklärten sich dies mit dem Absinken des Grundwasser-Spiegels. Die dadurch verursachte Verminderung der Auflast auf den Thermalwasser-Adern bewirkte, dass der Nachfluss der Thermalquelle geringer wurde.

Es war also wünschenswert, die nötige Auflast sicherzustellen, d.h. dem Aare-Spiegel bei Schinznach-Bad eine konstante Höhe zu geben. Zu diesem Zweck errichtete man 1949/52 das erste, nunmehr 1970/72 vollkommen erneuerte Hilfswehr unterhalb des Thermal-Bades.

Der nun stets gleichbleibende Druck sorgt dem Bad eine übers ganze Jahr hinweg gleichbleibende Ergiebigkeit. Was beweist: wo das Gleichgewicht im Wasserhaushalt einer Gegend einmal gefährdet erscheint, kann überlegter Stahl-Wasserbau die natürliche Situation manchmal sogar verbessern.

**H**ilfs-Stauwehr Schinznach-Bad, eine Stahl-Konstruktion von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056 42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen



GEGR.  
1938

## WEIGEL-Kompensatoren

für alle Industriezweige, aus Fluß- und Edelstahl, in verschiedenen Ausführungen, als **Axial**-Dehnungs-ausgleicher und **Gelenk**-Kompensatoren

## WEIGEL & CO. 5904 EISERFELD

Rohrleitungs- und Apparatebau

Postfach 67 · Telefon: Siegen (0271) 383911 · Fernschreiber: 0872791

Generalvertretung für die ganze Schweiz:

**WASPEBA AG, 4051 Basel**

Eisen und Metalle (Abt. KK)

Mostackerstrasse 16

Telefon (061) 25 92 77, Telex 63 401 waba ch.

## MOTORCOLUMBUS

Ingenieurunternehmung AG, Baden/Schweiz

Studien

Projektierung

Bauleitung

Beratung

**Wirtschaftswissen-schaftliche Mandate**

**Management**

**Generalunternehmungs- und Totalübernahmeh-mandate**

Talsperren

Wasserkraftwerke

Wasserwirtschaft

Landwirtschaftliche Projekte

Mehrzweckprojekte

Kernkraftwerke

Thermische Kraftwerke

Infrastruktur

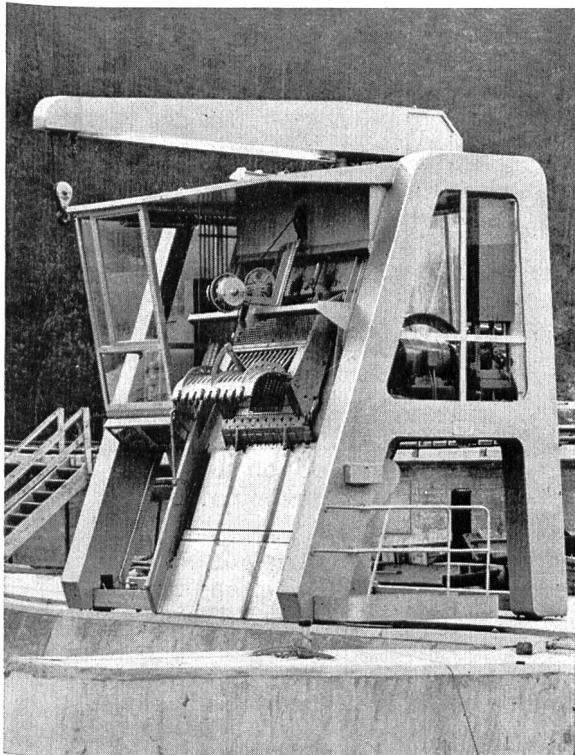
Touristische Projekte

Umweltschutz

Wärmezentralen und -netze

Gas- und Wasser-versorgung

Spitalbau



Fahrbare, halbautomatische Rechenreinigungsmaschine des Kraftwerks Schaffhausen

## Rechen- & Rechenreini-gungsanlagen für Wasserfassungen von

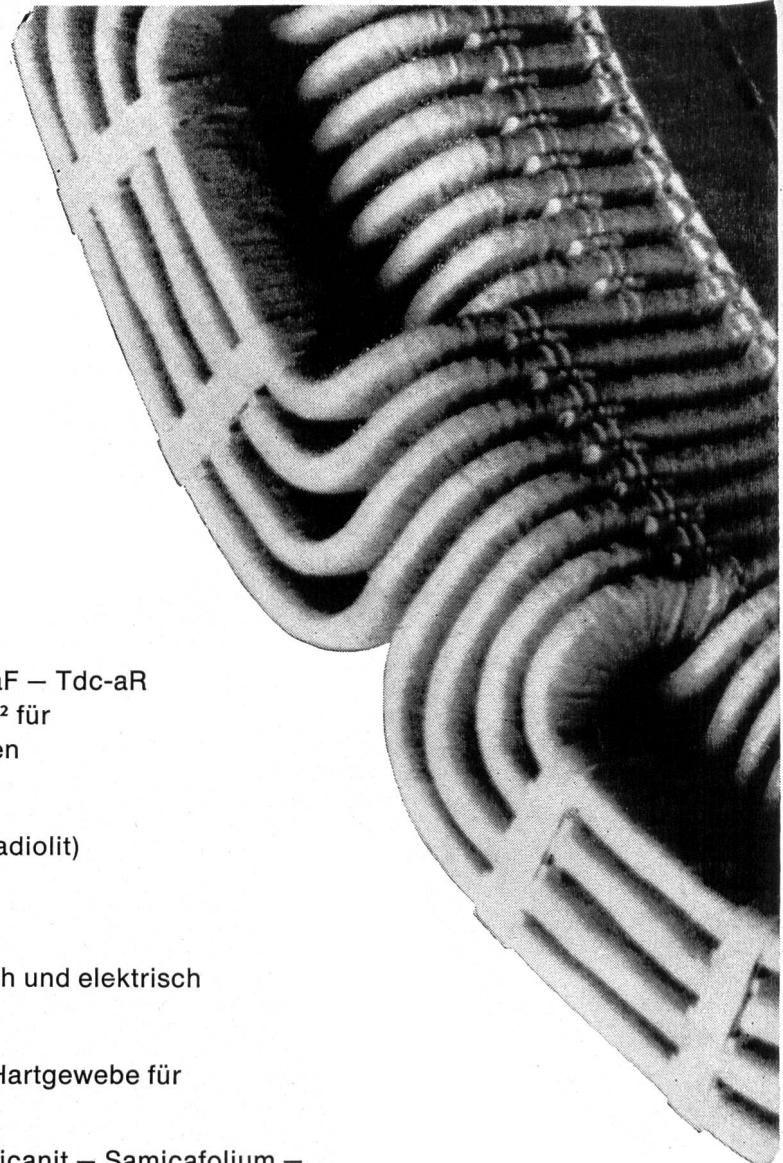
- **hydraulischen Kraftwerken**
- **Kühlwasserfassungen von thermischen & Kernkraftwerken**
- **Trinkwasserfassungen**
- **Abwasserpump- und Kläranlagen usw.**

**Spezialkonstruktion:**  
**Wasserflächen-Reinigungsschiff**

**Ateliers de Constructions  
JONNERET SA  
1211 Genève 8**

# **Isoliermaterial Isolierlacke Isolierte Drähte und Kabel**

für jeden Zweig  
der Elektrotechnik



Soflex-Kabel (Isolation PVC)  
Tdc – Tdcv – Tdc-aT – Tdcv-aT – Tdc-aF – Tdc-aR  
Installationsdrähte und -seile bis 500 mm<sup>2</sup> für  
Starkstrom- und Niederspannungsanlagen  
Aluminium-Netzkabel

Strahlenschutzmaterial Durotenax (Antiradiolit)

Schichtpressstoffe:  
Dellit-Hartpapier für Schalttafeln  
Vetronit-Glas-Hartgewebe für mechanisch und elektrisch  
beanspruchte Konstruktionsteile

Kupferkaschiertes Hartpapier und Glas-Hartgewebe für  
gedruckte Schaltungen

Oel-Lacktuch – Lackglasgewebe – Samicanit – Samicafolium –  
Samicatherm – Mica- und Samica-Glasseidenbänder  
Glasseidenbänder

Silix- und Asbestit-Drähte mit Glas- und Asbestfasern isoliert  
Lackisolierter Wicklungsdräht Thermex  
Daglas SIB Glasseide-isolierte Wicklungsdrähte  
Polyimidband-isolierte Wicklungsdrähte

Ofentrocknende Imprägnier- und Ueberzugslacke  
Lufttrocknende Ueberzugslacke – Lösungsmittelfreie Lacke  
Speziallacke – Klebelacke – Kompounde und Wachse –  
Isolierkitte (Spachtel- und Füllmassen)

Wir stehen mit Dokumentationen und technischer Beratung gerne zu Diensten.  
Telefon 061 80 21 21/80 14 21 – Telex 62 479

**ISOLA**

**Schweizerische Isola-Werke**  
**4226 Breitenbach**



## Wir suchen für unsere Bauabteilung

# Dipl. Bauingenieur ETH als Leiter der Projektierung

für

- Pumpspeicherwerke
  - Neue Wasserkraftanlagen
  - Umbau und Erneuerung bestehender Wasserkraftanlagen

Die zu lösenden Bauaufgaben sind anspruchsvoll, sie erfordern fundierte statische und hydraulische Kenntnisse, Erfahrungen im Entwurf und in der Konstruktion von Kraftwerksbauten sowie ausgesprochene Fähigkeiten zur Führung der Ingenieur- und Projektierungssgruppen.

## **Dipl. Bauingenieur ETH als Leiter der Studiengruppe**

· für

- Vorprojekte von Pumpspeicherwerken, neue Wasserkraftanlagen und Erneuerung bestehender Anlagen
  - Wasser- und energiewirtschaftliche Berechnungen
  - Grundlagen für die Ablösung von Wasserrechten
  - Berechnung von Wasserzinsen
  - Technische Publikationen
  - Ueberwachung des hydrologischen Dienstes der bestehenden Werkkombination

Besonderes Verständnis für grundlegende energiewirtschaftliche Probleme und die Fähigkeit zur Redaktion von Untersuchungsberichten kennzeichnen die Anforderungen an den Leiter der Studiengruppe.

Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind erbeten an die Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Bauabteilung, 5401 Baden.

# Überleben mit Umweltschutz

**Geräte, Maschinen, Apparate, Ausrüstungen,  
Anlagen zur Gewinnung von Wasser,  
zur Aufbereitung von Brauch- und Trinkwasser,  
zur Reinigung von Abwässern, zur Beseitigung oder  
Wiederverwertung von Abfällen, zur Reinhaltung der  
Luft und zum Schutz gegen Lärm zeigen mehr als  
300 Aussteller aus 12 Ländern an der  
pro aqua – pro vita Umweltschutz-Fachmesse  
in der Mustermesse Basel.**

## FACHTAGUNGEN

## **INTERNATIONALES (Energie und Umwelt) Kongress (Bekämpfung des Lärms)**

11.-15. Juni 1974

**täglich geöffnet von 9–18 Uhr**

2000 SOURCE

pro aqua - pr

## **Prospekte vom Sekretariat, Postfach, 4021 Basel**

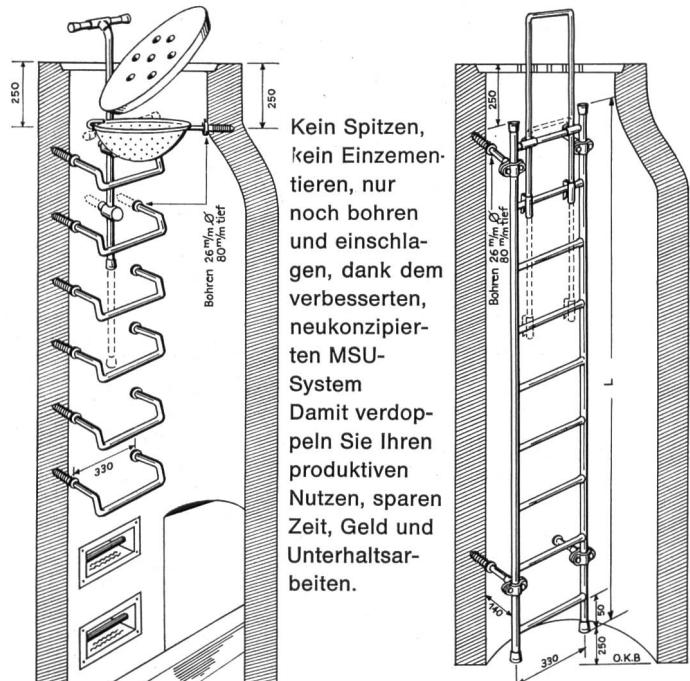
**pro aqua - pro vita**

## **6. Internationale Fachmesse für Umweltschutz Wasser – Abwasser Abfall – Luft – Lärm**

## BASEL

## MSU-Erzeugnisse für alle Besteigungsbauwerke

MSU, 1/4-Jahrhundert im Dienste des Unternehmers und der Bauherrschaft, entwickelt und verbessert stets neue Besteigungs-elemente für leichte, sichere und beständige Handhabung.



## MSU-Spezialerzeugnisse

Henri Zenhäusern  
Birmensdorferstrasse 134a  
Telefon 01/98 76 48  
8902 Urdorf ZH

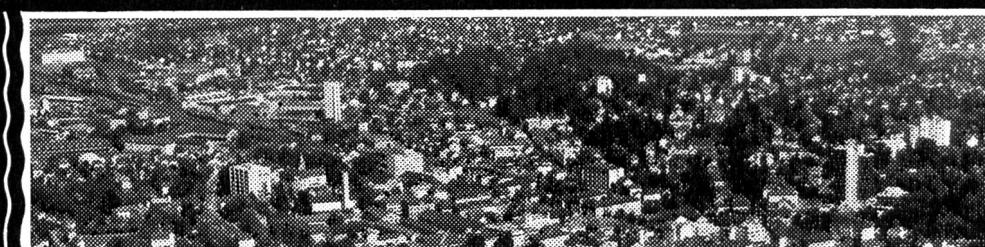


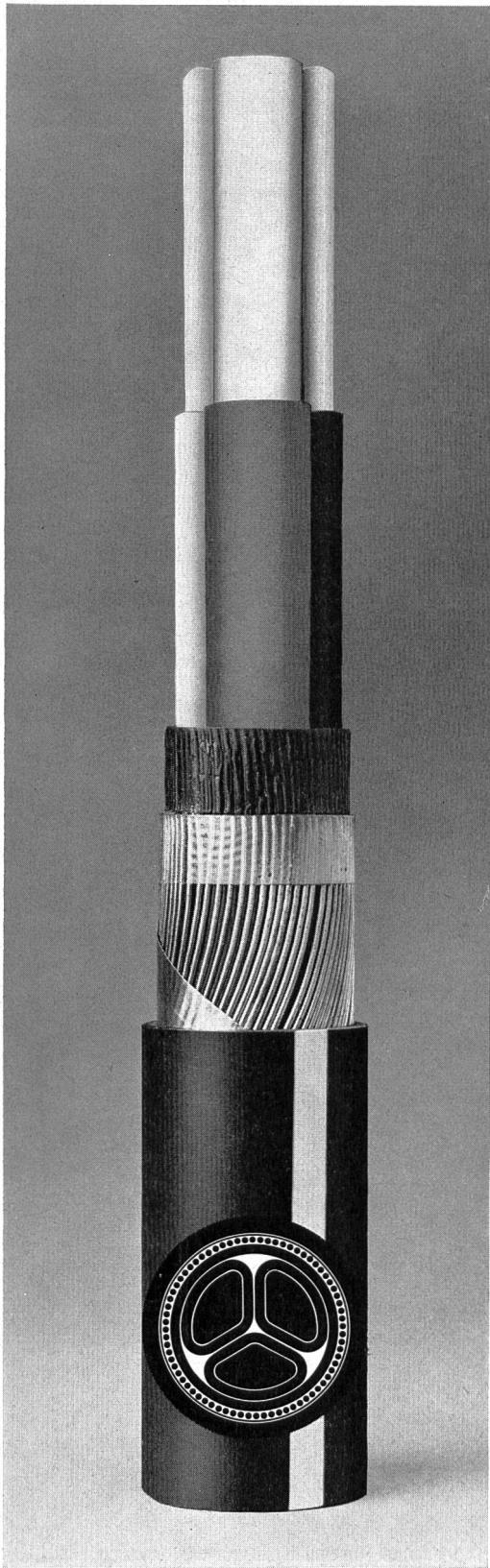
**Wir  
verteilen  
Energie**



Durch ein weit verästeltes  
Netz von Werken, Unterwerken,  
Transformatorenstationen und  
Leitungen transportieren wir  
elektrische Energie – die um-  
weltfreundliche – zu unseren  
zahlreichen Kunden.

**Das AEW –  
ein moderner Dienst-  
leistungsbetrieb  
für die  
ganze Bevölkerung.**



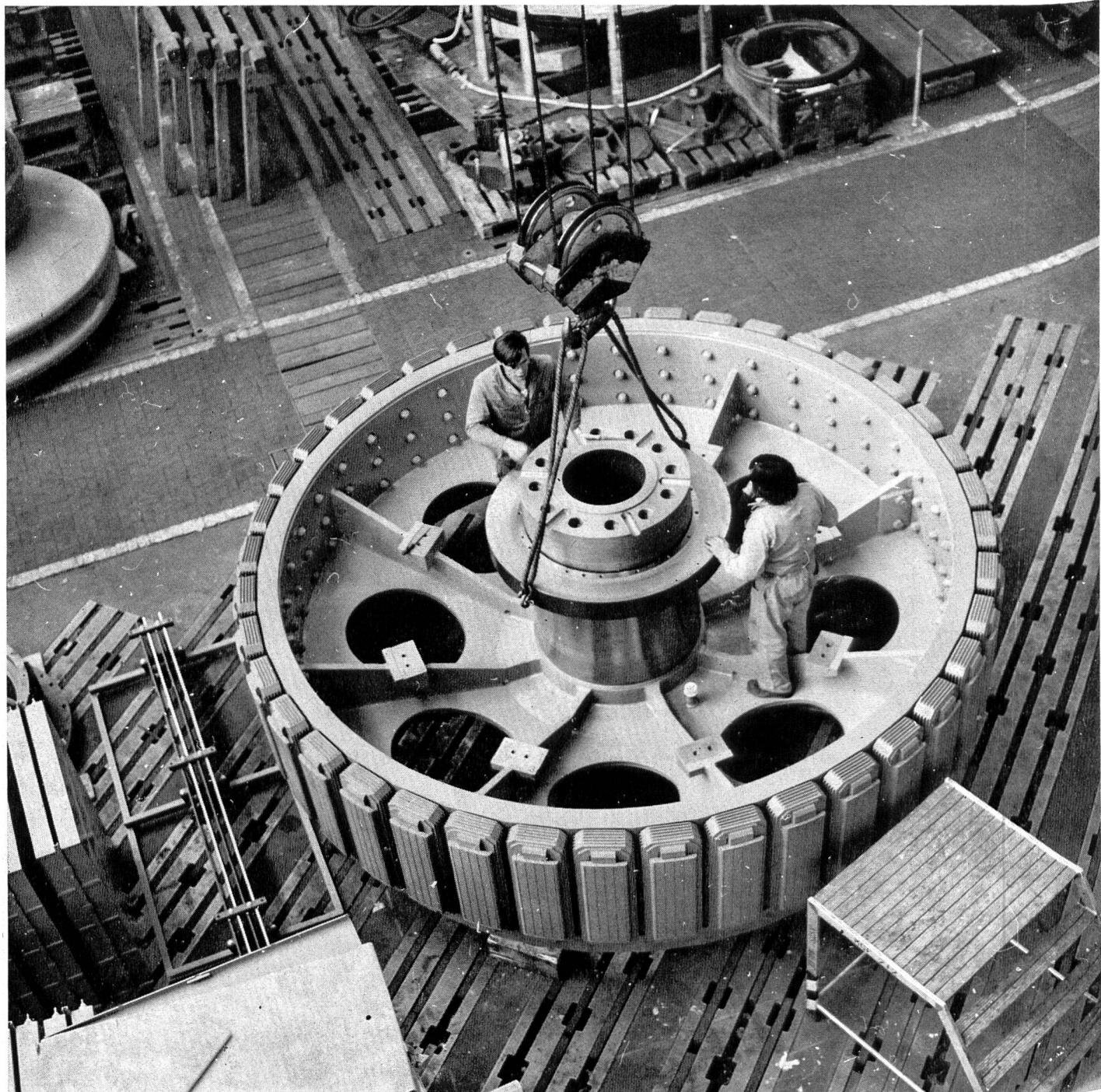


**Die wirtschaftliche Lösung:**  
Kabel mit sektorförmigen, massiven Aluminium-Leitern  
CEANDER UND JEDER ANDERE AUSFÜHRUNG



**CABLES CORTAILLOD**

# Elektrische Maschinen für hydraulische Zentralen



Dieser Rotor gehört zu einem der beiden Generatoren von je 10 MVA bei 150 U/min. für das Kraftwerk Bremgarten-Zufikon.  
(Aarg. El.-Werk Aarau)

Hydraulische Kraftwerke und  
Pumpspeicherwerke decken den  
Spitzenlastbedarf und ergänzen somit  
die für Grundlast konzipierten Kern-  
kraftwerke in der Energieversorgung.

**Kraftwerktechnik von  
Brown Boveri - im Dienste der  
Gesamtenergieversorgung**

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne, Zürich

**BBC**  
BROWN BOVERI